

Warszawa, dnia 24 marca 2025 r.

Poz. 360

## PROTOKÓŁ

**między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Organizacją Bezpieczeństwa i Współpracy w Europie zmieniający Porozumienie między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Organizacją Bezpieczeństwa i Współpracy w Europie w sprawie statusu Organizacji Bezpieczeństwa i Współpracy w Europie w Rzeczypospolitej Polskiej, podpisane w Warszawie dnia 28 czerwca 2017 r.,**

podpisany w Warszawie dnia 5 lipca 2024 r.

W imieniu Rzeczypospolitej Polskiej

PREZYDENT RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

podaje do powszechnej wiadomości:

Dnia 5 lipca 2024 roku w Warszawie został podpisany Protokół między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Organizacją Bezpieczeństwa i Współpracy w Europie zmieniający Porozumienie między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Organizacją Bezpieczeństwa i Współpracy w Europie w sprawie statusu Organizacji Bezpieczeństwa i Współpracy w Europie w Rzeczypospolitej Polskiej, podpisane w Warszawie dnia 28 czerwca 2017 roku, w następującym brzmieniu:

## PROTOKÓŁ

**między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej  
a Organizacją Bezpieczeństwa i Współpracy w Europie  
zmieniający Porozumienie między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej  
a Organizacją Bezpieczeństwa i Współpracy w Europie  
w sprawie statusu Organizacji Bezpieczeństwa i Współpracy w Europie  
w Rzeczypospolitej Polskiej,  
podpisane w Warszawie dnia 28 czerwca 2017 roku**

Rząd Rzeczypospolitej Polskiej oraz Organizacja Bezpieczeństwa i Współpracy w Europie, zwana dalej „OBWE”, reprezentowana przez Sekretariat, pragnąc zmienić Porozumienie między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Organizacją Bezpieczeństwa i Współpracy w Europie w sprawie statusu Organizacji Bezpieczeństwa i Współpracy w Europie w Rzeczypospolitej Polskiej, podpisane w Warszawie dnia 28 czerwca 2017 roku, zwane dalej „Porozumieniem”, uzgodniły, co następuje:

### Artykuł 1

W artykule 9 Porozumienia (Funkcjonariusze OBWE) bezpośrednio po ustępie 6 dodaje się ustęp 6a, który otrzymuje następujące brzmienie:

„6a. Oprócz przywilejów i immunitetów, określonych w artykule 9 ustęp 2, pracownicy ODIHR zajmujący stanowiska wymienione w sekcji 2 Aneksu, pod warunkiem że nie są oni obywatelami polskimi ani osobami posiadającymi prawo stałego pobytu w Rzeczypospolitej Polskiej, są zwolnieni z:

- a) podatku od towarów i usług oraz podatku akcyzowego od zakupu w Rzeczypospolitej Polskiej na cele prywatne jednego pojazdu silnikowego, nie częściej niż raz na trzy lata,
  - b) podatku od towarów i usług od zakupu w Rzeczypospolitej Polskiej towarów innych niż wymienione w literze a i usług, na cele prywatne
- lub takich podatków, które je zastąpią. Zwolnienia te są stosowane na warunkach przewidzianych w przepisach obowiązujących w Rzeczypospolitej Polskiej.”

### Artykuł 2

Protokół niniejszy wejdzie w życie zgodnie z procedurą określoną w artykule 14 Porozumienia.

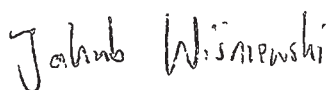
### Artykuł 3

Protokół niniejszy, który stanowi integralną część Porozumienia, pozostanie w mocy tak długo, jak długo obowiązywać będzie Porozumienie.

Sporządzono w *Warszawie*.... dnia *5. lipca* <sup>2024</sup> roku, w dwóch oryginalnych egzemplarzach, każdy w językach polskim i angielskim, przy czym oba teksty są jednakowo autentyczne.

Z upoważnienia

Rządu Rzeczypospolitej Polskiej



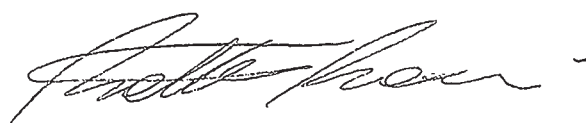
Jakub Wiśniewski

Podsekretarz Stanu

Ministerstwo Spraw Zagranicznych

Z upoważnienia

Organizacji Bezpieczeństwa i Współpracy  
w Europie



Matteo Mecacci

Dyrektor Biura Instytucji Demokratycznych  
i Praw Człowieka

**PROTOCOL**

**between the Government of the Republic of Poland  
and the Organization for Security and Co-operation in Europe  
amending the Arrangement between the Government of the Republic of Poland and the  
Organization for Security and Co-operation in Europe  
regarding the status of the Organization for Security and Co-operation in Europe in the  
Republic of Poland,  
signed in Warsaw on June 28, 2017**

The Government of the Republic of Poland and the Organization for Security and Co-operation in Europe, hereinafter referred to as "OSCE", represented by the Secretariat; desiring to amend the Arrangement between the Government of the Republic of Poland and the Organization for Security and Co-operation in Europe regarding the status of the Organization for Security and Co-operation in Europe in the Republic of Poland, signed in Warsaw on June 28, 2017, hereinafter referred to as "the Arrangement",

have agreed as follows:

**Article 1**

In the Article 9 of the Arrangement (OSCE Officials) the following paragraph 6a shall be added after paragraph 6:

"6a. In addition to the privileges and immunities specified in Article 9, paragraph 2, ODIHR staff members holding a position indicated in Section 2 of the Annex to this Arrangement, unless they are citizens or permanent residents of the Republic of Poland, shall be exempt from:

- a) goods and services tax and excise duty on a purchase in the Republic of Poland of one motor vehicle for private use, not more than once every three years,
- b) goods and services tax on a purchase of goods other than those referred to in (a) and services purchased in the Republic of Poland for private use

- or any such taxes that will replace them. Such exemptions shall be applied on the terms and conditions provided for in the Polish laws and regulations."

**Article 2**

This Protocol shall enter into force following the procedure laid down in Article 14 of the Arrangement.

**Article 3**

This Protocol, which shall constitute an integral part of the Arrangement, shall remain in force as long as the Arrangement remains in force.

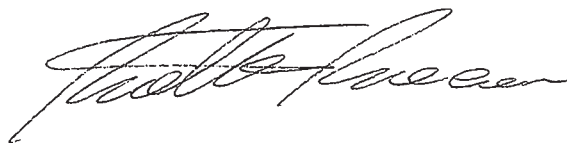
Done at Warsaw... on 5<sup>th</sup> July 2024... in two originals, each in the Polish, and English languages, with both texts being equally authentic.

For the Government  
of the Republic of Poland



Jakub Wiśniewski  
Undersecretary of State  
Ministry of Foreign Affairs

For the Organization for Security  
and Co-operation in Europe



Matteo Mecacci  
Director of the Office  
for Democratic Institution  
And Human Rights

Po zaznajomieniu się z powyższym Protokołem, w imieniu Rzeczypospolitej Polskiej oświadczam, że:

- został on uznany za słuszny zarówno w całości, jak i każde z postanowień w nim zawartych,
- jest przyjęty, ratyfikowany i potwierdzony,
- będzie niezmiennie zachowywany.

Na dowód czego wydany został Akt niniejszy, opatrzony pieczęcią Rzeczypospolitej Polskiej.

Dano w Warszawie, dnia 28 stycznia 2025 roku.

Prezes Rady Ministrów: *D. Tusk*

L.S.

Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej: *A. Duda*